

*[Text]*

amendment. I believe they have come up with an amendment that might well meet everyone's requirements. Perhaps I will read it into the record. This amendment would create a new section 35, referred to as "Annual Report". The new section 35(1) would read:

After the expiration of each of the years 1988, 1989, 1990 and 1991, the Minister shall prepare the report referred to in subsection (2) and shall cause a copy of the report to be laid before each House of Parliament on any of the first fifteen days that that House is sitting after he completes it.

(2) the report of the Minister shall contain the following in respect of each year referred to in subsection (1):

(a) The available statistical information respecting trends of highway accidents in Canada involving motor vehicles operated by extra-provincial bus undertakings and extra-provincial truck undertakings; and

(b) a progress report on the implementation of rules and standards respecting the safe operation of extra-provincial bus undertakings and of extra-provincial truck undertakings.

Senators will note that this proposed amendment includes buses and trucks and that it specifies 15 days rather than the six months. I believe, Senator Stewart, that that might well meet all of your requirements.

**Senator Stewart (Antigonish-Guysborough):** Well, it goes a long way towards meeting them. It meets them perfectly insofar as those four years are concerned. The review that is now prescribed in clause 35 is a review to see how the reverse onus test is working, with this question raised: Is it desirable to go forward to the fitness test? That review will take place relative to the years that you have mentioned in here, but I have something beyond that. The real strain, if there is one, is going to take place not under the reverse onus test but under the fitness test. It is for that period that I would like an annual review. I would like it for this period, too, but I think we ought to go beyond the year 1991 with regard to the safety code.

The safety code will presumably be in place in two years at the latest, and thereafter there will be relatively little to be said. It will be in place and we will be satisfied that it is working as well as can humanly be expected. But after that we are going to have the question of accidents when the fitness test is in place, and that does not seem to be covered by your proposed amendment.

**Mr. Thacker:** Mr. Chairman, I could be in error on this because we were rushing on that last day, but we had some debate about the matter and it is my recollection that when the review was done, the four-year review plus the federal and provincial ministers meeting on a continuing basis, it would be decided at that time whether there should be a continuing report as compared to an amendment that would forever

*[Traduction]*

rédiger un amendement. Je crois que le texte qu'ils ont rédigé pourrait satisfaire les préoccupations de chacun. Permettez-moi de vous en donner lecture. Cet amendement impose la création d'un nouvel article, l'article 35, qui s'intitulerait «Rapport annuel». Le nouveau paragraphe 35(1) se lirait comme suit:

(1) À la fin des années 1988, 1989, 1990 et 1991, le ministre établit le rapport prévu au paragraphe (2) et le fait déposer devant chaque chambre du Parlement dans les quinze premiers jours de séance de celle-ci suivant son achèvement.

(2) Le rapport du ministre contient ce qui suit pour l'année visée:

a) les renseignements statistiques existants concernant les tendances en matière d'accidents routiers au Canada où sont impliqués des véhicules automobiles exploités par des entreprises extra-provinciales de transport par autocar et par des entreprises extra-provinciales de camionnage;

b) un rapport d'étape sur la mise en œuvre des règles et normes concernant la sécurité d'exploitation des entreprises extra-provinciales de transport par autocar et des entreprises extra-provinciales de camionnage.»

Les sénateurs noteront que l'amendement proposé inclut les autocars et les camions et qu'il fixe un délai de 15 jours et non de six mois. Je crois sénateur Stewart que cela devrait répondre à tous vos désirs.

**Le sénateur Stewart (Antigonish-Guysborough):** Oui, vous avez en grande partie raison. Sûrement en ce qui concerne ces quatre années. L'objet de l'examen maintenant prévu à l'article 35 est de revoir comment la chance inversée de la preuve est appliquée et cette question se posera alors: Est-il souhaitable d'appliquer le test d'aptitude? Cet examen portera sur les années que vous avez mentionnées mais il y a autre chose. La question essentielle s'il y en a une, portera non pas sur la chance inversée de la preuve mais sur le test d'aptitude. C'est pour cette période-là que je voudrais qu'il y ait un examen annuel. Je le voudrais également pour l'autre période, mais je pense qu'il faut aller au delà de l'année 1991 en ce qui concerne le Code de sécurité.

On peut supposer que le Code de sécurité sera en vigueur d'ici deux ans au plus tard, il y aura bien peu de choses à ajouter par la suite. Nous aurons alors la conviction qu'il est respecté dans toute la mesure du possible. Mais après cela, il y aura la question des accidents quand le test sera en vigueur, et il ne semble pas en être question dans l'amendement que vous proposez.

**M. Thacker:** Monsieur le président, je peux me tromper parce que nous avons dû travailler tellement vite, mais nous avons examiné cette question. Pour autant que je sache, au moment où l'examen aura lieu, l'examen des quatre années sans compter les rencontres régulières des ministres fédéraux et provinciaux, il sera alors décidé s'il y a lieu de publier un rapport permanent par opposition à un amendement qui exigerait de recueillir des données officielles pour les soumettre au